

say Yes!



Interreg 
SLOVENIJA - AVSTRIJA
SLOWENIEN - ÖSTERREICH
Evropska unija | Evropski sklad za regionalni razvoj
Europäische Union | Europäischer Fonds für regionale Entwicklung

Teden kolesarjenja v Karavankah Radsportwoche in den Karawanken

21. SEPTEMBER 2019

 **Gorskokolesarski dan v Javorniškem Rovtu /
Mountainbiketag in Javorniški Rovt**

Vabljeni na otvoritev Gorskega kolesarskega učnega centra Pristava v bivšem Kurirskem domu NOB, kjer vam bomo povedali vse o varni vožnji z gorskim kolesom, lahko pa se boste preizkusili tudi v vožnji na kolesarskem poligonu.

Info: <https://turizem.jesenice.si/>, GKUC Pristava, Občina Jesenice,
aleksandra.orel@jesenice.si

Eröffnung des Mountainbike-Trainingszentrums Pristava im ehemaligen Kurierhaus des Nationalen Befreiungskampfs (NOB), wo Sie alles über das sichere Mountainbiken erfahren werden und Ihr Können am MTB-Parcours erproben können.

Infos: <https://turizem.jesenice.si/en/>, GKUC Pristava, Gemeinde Jesenice,
aleksandra.orel@jesenice.si

20. - 24. SEPTEMBER 2019

 **Vodena tura po turnokolesarski poti Trans
Karavanke / Geführte Tour auf dem MTB-Trail
Trans Karawanken**

Turnokolesarska pot Trans Karavanke se razteza od Jezerskega do Korenskega sedla oziroma obratno. Pot je dolga 132 km, razdeljena je v 5 etap (4 nočitve) in je primerna za kondicijsko dobro pripravljene gorske kolesarje.

Potek: Korensko sedlo - Mojstrana - Javorniški Rovt - Dom pri izviru Završnice - Dom na Kofcah - Jezersko

Organizirano bo vodenje in prevoz prtljage med prenočišči ter prevoz s končne točke na izhodišče. Vodenje in prevozi so brezplačni, udeleženci krijejo stroške prenočevanja in prehrane.

Rok za prijavo je 13. 9. 2019.

Info in prijave: <https://www.pzs.si/novice.php?pid=13666>, katja.macek@pzs.si

Der MTB-Trail Trans Karawanken erstreckt sich von Jezersko bis zum Wurzenpass und umgekehrt. Die 132 km lange Strecke ist in 5 Etappen (4 Übernachtungen) aufgeteilt und eignet sich für Mountainbiker in guter körperlicher Verfassung.

Tourenverlauf: Wurzenpass/Korensko sedlo - Mojstrana - Javorniški Rovt - Berghütte an der Quelle der Završnica/Dom pri izviru Završnice - Kofce-Haus/Dom na Kofcah - Jezersko

Die Reiseleitung mit Bikeguide, der Gepäcktransport zwischen den Unterkünften sowie der Transfer vom Ziel bis zum Startpunkt sind organisiert. Für die Übernachtungs- und Verpflegungskosten kommen die Teilnehmer auf.

Anmeldungsfrist: 13.9.2019.

Infos und Anmeldungen: <https://pzs.si/novice.php?pid=13666>, katja.macek@pzs.si

22. SEPTEMBER 2019

 **Gorskovkolesarjenje pod Stolom / Mountainbiken
unter dem Hochstuhl (Stol)**

Tečaj varne vožnje na poti med Zabreško planino in Valvasorjevem domom, ob 11.00, zbor pri Valvasorjevem domu
Gorskokolesarski spust po progi Predigra, zbor ob 14.00 na Zabreški planini

Info in prijave: tamalpetek@gmail.com

Der Kurs Sicheres Mountainbiken findet auf der Strecke zwischen der Alm Zabreška planina und der Berghütte Valvasorjev dom statt. Beginn: um 11.00 Uhr. Der Treffpunkt ist bei der Berghütte Valvasorjev dom
MTB-Abfahrt auf dem Trail Predigra. Der Treffpunkt ist um 14.00 Uhr auf der Alm Zabreška planina

Infos und Anmeldungen: tamalpetek@gmail.com

28. - 29. SEPTEMBER 2019

 **Vikend tržiških poti / MTB-Trail-Wochenende
in Tržič**

Začutite razkošje kolesarskih poti na dvodnevem dogajanju v Tržiču in na planinah nad mestom. Udeležite se vodenih tur, delavnic za otroke, spremljivega programa in večernega koncerta.

Info: <https://www.visit-trzic.com/prireditve/vtp.html>, mateja.dolzan@trzic.si,
tel: +386 4 59 71 518

Prijave: Slovenski: <https://www.trans-julius.com/vikend-trziskih-poti-prijava>
Angleški: <https://www.trans-julius.com/trzic-trail-days-registration>

Erleben Sie bei dem zweitägigen Event in Tržič und auf den Almen oberhalb des Ortes die abwechslungsreiche Vielfalt der Tržičiger Radwege. Für die Besucher gibt es geführte MTB-Touren, Workshops für Kinder, ein buntes Begleitprogramm und ein Abendkonzert.

Infos: <https://www.visit-trzic.com/prireditve/vtp.html>, mateja.dolzan@trzic.si,
Tel: +386 4 59 71 518

Anmeldungen: Slowenisch: <https://www.trans-julius.com/vikend-trziskih-poti-prijava>
Englisch: <https://www.trans-julius.com/trzic-trail-days-registration>


Alpe Adria
KARAVANKE | KARAWANKEN



Organizatorji projekta / Projektorganisatoren:

Občina Jesenice, Planinska zveza Slovenije, Zavod za turizem in kulturo Žirovnica, Občina Tržič
Gemeinde Jesenice, Slowenischer Alpenverband (PZS), Amt für Tourismus und Kultur Žirovnica, Gemeinde Tržič

Dogodki so del projekta **Alpe Adria Karavanke/Karawanken**, ki se izvaja v okviru Programa sodelovanja Interreg V-A Slovenija-Avstrija in je sofinanciran iz sredstev Evropskega sklada za regionalni razvoj. Glavni namen projekta je razvoj turistične ponudbe na čezmejnem območju Karavank.

Die Veranstaltungen sind Teil des Projekts **Alpe Adria Karavanke / Karawanken**, das im Rahmen des Kooperationsprogramms Interreg V-A Slowenien Österreich realisiert und vom Fonds für regionale Entwicklung gefördert wird. Hauptziel des Projekts ist die Entwicklung eines touristischen Angebots in der Karawanken-Grenzregion.